

**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

J.I. "MARÍA LUISA BOMBAL" – EL BOSQUE - RMSO

**CLARA ELENA GÁLVEZ CIFUENTES**

N° INT. PHC-0354-2014

En Santiago, a 02 de abril de 2014, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Directora Regional (S), doña **JULIA VIRGINIA ESCOBEDO GONZÁLEZ**, cédula de identidad N° 10.866.277-8, ambas domiciliadas en María Luisa Santander N°565, Providencia, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, doña **CLARA ELENA GÁLVEZ CIFUENTES**, cédula de identidad N° 9.355.719-0, con domicilio en Pasaje San Antolin N°9572, La Florida, en adelante la "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se regirá por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

**PRIMERO: OBJETO.** Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata a la transportista para que efectúe el transporte de **10 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "**MARIA LUISA BOMBAL**" en recorrido de ida y regreso.

**SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE.** La conductora del vehículo que se individualiza en la cláusula séptima, será doña **CLARA ELENA GÁLVEZ CIFUENTES**, ya individualizada, siendo asistida en el servicio por doña **RACHEL AIDA CÁRDENAS VALENZUELA**, cédula de identidad N° 11.525.340-9, con domicilio en Julio Covarrubias N°10.613, El Bosque

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$210.000.-** (doscientos diez mil pesos), exento de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** El servicio de transporte se extenderá desde el día **06 DE MARZO DE 2014** hasta el día **31 DE MAYO DE 2014**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso a la transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

**QUINTO: OBLIGACIONES DE LA TRANSPORTISTA.** La transportista se obliga especialmente a:

a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;



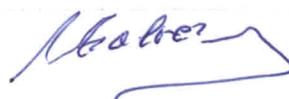
- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES a VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:30** horas; y en la tarde, desde las **16:30 a las 17:30** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad de la transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

**SSEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA.** Integra se obliga a informar oportunamente a la transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

**SSEXTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **MERCEDES BENZ**, modelo **SPRINTER N°413**, año **2010**, placa patente **CGPS 51-4**.

**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.



**NOVENO: COMODATO.** Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **2 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituir las cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

**DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública.

**UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **SANTIAGO** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.



---

**CLARA ELENA GÁLVEZ CIFUENTES**  
RUN 9.355.719-0  
TRANSPORTISTA



---

**JULIA VIRGINIA ESCOBEDO GONZÁLEZ**  
DIRECTORA REGIONAL (S)  
FUNDACIÓN INTEGRA-RMSO



**ANEXO N° 1**  
**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**  
**CLARA ELENA GALVEZ CIFUENTES**  
**JARDÍN INFANTIL "MARIA LUISA BOMBAL"**  
**REGIÓN RMSO**

Transportista	CLARA ELENA GALVEZ CIFUENTES
Conductor	CLARA ELENA GALVEZ CIFUENTES
Acompañante	RACHEL AIDA CARDENAS CIFUENTES

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR	CONDUCTOR
1	CAROLINA MENESES O.	MARTIN PINILLA MENESES	CLARA GALVEZ C.
2	MARIA JOSE SALAZAR IGOR	DIEGO FAUNDEZ SALAZAR	CLARA GALVEZ C.
3	LILIAN FUENTES DONOSO	LEONEL GOMEZ FUENTES	CLARA GALVEZ C.
4	JUDITH CARES VILCHES	DIEGO MONASTERIO	CLARA GALVEZ C.
5	PERLA DURAN FUENTES	MAXIMILIANO VENEGAS DURAN	CLARA GALVEZ C.
6	MICHEL QUEZADA E.	CRISTOBAL QUEZADA ROJOS	CLARA GALVEZ C.
7	EMA MENESES OSES	ALONSO MEJIAS MENESES	CLARA GALVEZ C.
8	DAYANA GARCIA	YUSEN YEVENES GARCIA	CLARA GALVEZ C.
9	VALESKA CHEREAN	ALONSO VERA CHEREAN	CLARA GALVEZ C.
10	BERNARDITA ÑANCO	ISABELLA LANTADILLA ÑANCO	CLARA GALVEZ C.



**CLARA ELENA GALVEZ CIFUENTES**  
**RUN 9.355.719-0**  
**TRANSPORTISTA**



**JULIA VIRGINIA ESCOBEDO GONZALEZ**  
**DIRECTORA REGIONAL (I)**  
**FUNDACIÓN INTEGRA-RMSO**